



No de résolution  
ou annotation

1<sup>er</sup> mai 2017

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745, rue Gouin, le lundi 1<sup>er</sup> mai 2017 à 19 h sous la présidence du maire, Marc-André Martel, et en la présence du maire suppléant, Pierre Grégoire, et de la conseillère et des conseillers Céline Bourbeau, Guy Boutin, Nick Fonda, Charles Mallette, Gérard Tremblay, du directeur général et secrétaire-trésorier, Rémi-Mario Mayette, ainsi que du secrétaire-trésorier adjoint, Martin Lafleur.

### **PROJET D'ORDRE DU JOUR ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE Le 1<sup>er</sup> mai 2017 à 19 h**

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Nomination du maire suppléant – M. Pierre Grégoire
4. Adoption des procès-verbaux
  - 4.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 18 avril 2017
5. Présentation des organismes et période de questions
6. Présentation de l'inspecteur municipal – M. Ali Ayachi
  - 6.1. Rapport des permis émis du 1<sup>er</sup> janvier 2017 au 30 avril 2017
  - 6.2. Règlement no. 237 modifiant les normes relatives aux enseignes, le plan de zonage et certains usages de la zone CV-3 du règlement de zonage no. 108 – Avis de motion
  - 6.3. Règlement no. 238 modifiant le règlement no. 148 pour établir les normes relatives au service de collecte et de disposition des matières organiques - Adoption
  - 6.4. Fromagerie Le Campagnard - Terrasse extérieure – Projet-pilote – Exercice 2017
7. Présentation du directeur du Service récréatif – M. François Séguin
  - 7.1. Commission des loisirs – Adoption du procès-verbal de la réunion du 25 avril 2017
8. Gestion et administration
  - 8.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
    - 8.1.1. Débroussaillage des fossés – Soumission reçue
    - 8.1.2. WSP Canada inc. – Logiciel de géomatique – Proposition
    - 8.1.3. Incendie de l'édifice du 208, rue Principale Nord (Le Riverain) – Suivi
    - 8.1.4. Incendie de l'édifice du 208, rue Principale Nord (Le Riverain) – Nettoyage du terrain – Soumissions reçues
    - 8.1.5. M. Jean-Guy Dandurand – Trottoir rue Craig - Demande
    - 8.1.6. Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports – Direction de l'Estrie – Demande d'éclairage de la route 116-143 entre les intersections Craig et Gouin – Accusé de réception
  - 8.2. Administration – Direction générale
    - 8.2.1. M. David Heurtel, ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques – Programme sur la redistribution aux municipalités des redevances pour l'élimination de matières résiduelles – Subvention
    - 8.2.2. Collecte des matières organiques – Petits bacs bruns - Achat
    - 8.2.3. Gros rebuts – Dates des collectes
    - 8.2.4. M. Renald Chênevert, maire de Valcourt – Regroupement des OMH – Mode de scrutin pour le conseil d'administration
    - 8.2.5. Servitude terrains 7<sup>e</sup> Avenue Nord – Résolution no. 2016-12-19-10 – Autorisation de signataires



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 8.2.6. Vente de terrains vacants à M. Daniel Custeau – Lots nos. 5 533 747 partie et 5 536 276 partie
- 8.2.7. Vente pour non-paiement de taxes - M. William Harriman, 125, rue Laurier – Lot no. 5 534 261

- 9. Demande d'aides financières et/ou techniques, d'appuis, dons, publicités, subventions et invitations diverses
  - 9.1. Val en forme – Rencontre de partenaires « Prends le relais » - Invitation
  - 9.2. Val en forme – Pacte rural de la MRC du Val-Saint-François – Camp WIXX 2017 – Demande d'appui
- 10. Correspondances diverses
  - 10.1. Le Club 4-H de Richmond – Visite aux entreprises agricoles innovatrices - Remerciements
- 11. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et des Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
- 12. Factures à être approuvées par le conseil municipal – Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
- 13. Affaires nouvelles
- 14. Levée de la réunion

### **1. OUVERTURE DE LA RÉUNION**

Le maire souhaite la bienvenue aux gens présents dans la salle ainsi qu'aux élus.

2017-05-01-01

### **2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.  
(Adoptée)

2017-05-01-02

### **3. NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT – M. PIERRE GRÉGOIRE**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de nommer le conseiller Grégoire comme maire suppléant, pour une période de 3 mois, et qu'il entre en fonction séance tenante.  
(Adoptée)

### **4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

2017-05-01-03

#### **4.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 18 avril 2017**

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 18 avril 2017 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé.  
(Adoptée)

### **5. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS**

À l'invitation du maire, les citoyens présents sont invités à faire part de leurs demandes ou commentaires concernant les dossiers municipaux. Aucun d'entre eux n'ayant manifesté le désir de s'exprimer sur ces sujets, le maire passe au prochain point de l'ordre du jour.



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

**6. PRÉSENTATION DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL – M. ALI AYACHI**

**6.1. Rapport des permis émis du 1<sup>er</sup> janvier 2017 au 30 avril 2017**

Les élus prennent connaissance du rapport des permis émis du 1<sup>er</sup> janvier 2017 au 30 avril 2017 démontrant que 28 permis ont généré des investissements de 1 148 087 \$.

2017-05-01-04

**6.2. Règlement no. 237 modifiant les normes relatives aux enseignes, le plan de zonage et certains usages de la zone CV-3 du règlement de zonage no. 108 – Avis de motion**

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Boutin qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement no. 237 modifiant les normes relatives aux enseignes, le plan de zonage et certains usages de la zone CV-3 du règlement de zonage no. 108.

**6.3. Règlement no. 238 modifiant le règlement no. 148 pour établir les normes relatives au service de collecte et de disposition des matières organiques – Adoption**

Ce point est reporté à une prochaine assemblée.

2017-05-01-05

**6.4. Fromagerie Le Campagnard – Terrasse extérieure – Projet-pilote – Exercice 2017**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la Fromagerie Le Campagnard à tenir une terrasse extérieure dans le cadre du projet-pilote pour l'exercice 2017.

(Adoptée)

**7. PRÉSENTATION DU DIRECTEUR DU SERVICE RÉCRÉATIF – M. FRANÇOIS SÉGUIN**

2017-05-01-06

**7.1. Commission des loisirs – Adoption du procès-verbal de la réunion du 25 avril 2017**

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le conseil municipal adopte le procès-verbal de la réunion de la Commission des loisirs qui s'est tenue le 25 avril 2017, concernant les équipements et services municipaux, et qu'il entérine chacune des décisions et recommandations qui y sont contenues.

(Adoptée)

**8. GESTION ET ADMINISTRATION**

**8.1. Voirie, travaux, publics, immeubles et parcs municipaux**

2017-05-01-07

**8.1.1. Débroussaillage des fossés – Soumission reçue**

ATTENDU QUE le directeur du Service des travaux publics a procédé à un appel d'offres pour le débroussaillage des fossés;

ATTENDU QU'une seule soumission a été reçue;

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir les services de Les Entreprises Philippe Berthelette pour procéder au débroussaillage des fossés, au prix forfaitaire de 7 300 \$, taxes incluses, comprenant 2 coupes soit la première à la fin du mois de juin et la deuxième en début d'automne.

(Adoptée)



No de résolution  
ou annotation

2017-05-01-08

Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

**8.1.2. WSP Canada inc. – Logiciel de géomatique - Proposition**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Grégoire et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'acquiescer de la compagnie WSP Canada inc., pour la somme de 21 500 \$, taxes en sus, des outils d'inventaire et d'inspection pour la gestion des infrastructures municipales, à savoir des bornes-fontaines, regards-puisards, vannes d'aqueduc, et l'entreposage des données dans une centrale accessible grâce à une application cartographique web pour le Service des travaux publics, parcs et immeubles, l'offre comprenant également une formation de 4 heures. (Adoptée)

**8.1.3. Incendie de l'édifice du 208, rue Principale Nord (Le Riverain) - Suivi**

Le maire fait état des derniers développements dans le dossier dont une transaction avec le propriétaire pour faire nettoyer le terrain et assimiler la facture aux taxes municipales ainsi qu'une entente avec les assureurs du bâtiment pour reconnaître la créance prioritaire de la municipalité.

2017-05-01-09

**8.1.4. Incendie de l'édifice du 208, rue Principale Nord (Le Riverain) – Nettoyage du terrain – Soumissions reçues**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été lancé auprès de 3 entrepreneurs pour procéder aux travaux de nettoyage et de remplissage du terrain du 208, rue Principale Nord devenu vacant suite à l'incendie du Riverain survenu le 4 janvier 2017;

ATTENDU QUE 2 des 3 soumissionnaires ont déposé une offre et que l'ouverture desdites soumissions a donné les résultats suivants:

<b>Soumissionnaires</b>	<b>Prix</b>
Excavation Richmond inc.	68,500 \$, taxes en sus
J. Noël Francoeur inc.	39 000 \$, taxes en sus

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir les services du plus bas soumissionnaire, soit J. Noël Francoeur inc., pour la somme de 39 000 \$, taxes en sus, afin de procéder au nettoyage et au remplissage du terrain du 208, rue Principale Nord devenu vacant suite à l'incendie survenu le 4 janvier 2017. (Adoptée)

**8.1.5. M. Jean-Guy Dandurand – Trottoir rue Craig - Demande**

Le conseil prend connaissance de la demande de M. Jean-Guy Dandurand qui souhaite l'installation d'un trottoir le long de la rue Craig Est entre la route 143 et la rue des Chênes. Étant donné qu'il s'agit d'une route dont la responsabilité incombe au ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, il y a lieu pour le conseil d'établir l'argumentaire nécessaire d'autant plus que le secteur concerné présente une forte croissance de développement résidentiel.

**8.1.6. Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports – Direction de l'Estrie – Demande d'éclairage de la route 116-143 entre les intersections Craig et Gouin – Accusé de réception**

Le directeur général dépose une correspondance reçue du ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports accusant réception de la lettre relativement à l'éclairage de la route 116-143 entre les intersections Craig et Gouin.



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

**8.2. Administration – Direction générale**

**8.2.1. M. David Heurtel, ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques – Programme sur la redistribution aux municipalités des redevances pour l'élimination de matières résiduelles - Subvention**

Le conseil prend connaissance d'une correspondance du ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques confirmant le versement d'une subvention de 21 874,22 \$ dans le cadre du Programme sur la redistribution aux municipalités des redevances pour l'élimination de matières résiduelles pour l'année 2016.

2017-05-01-10

**8.2.2. Collecte des matières organiques – Petits bacs bruns - Achat**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Grégoire et RÉSOLU unanimement par les conseillers de procéder à l'achat de 587 mini-bacs pour la collecte des matières organiques par l'entremise de la MRC du Val-Saint-François, maître d'œuvre dans l'implantation de la collecte des matières organiques, au coût unitaire de 1,78 \$, taxes en sus. (Adoptée)

**8.2.3. Gros rebuts – Dates des collectes**

Un rappel sur les dates des collectes des gros rebuts est fait à savoir les 4 juillet et 24 octobre 2017 tel que prévu au calendrier de la cueillette.

2017-05-01-11

**8.2.4. M. Renald Chênevert, maire de Valcourt – Regroupement des OMH – Mode de scrutin pour le conseil d'administration**

ATTENDU le projet de regroupement projeté des Offices municipaux d'habitation (OMH) du territoire du Val-Saint-François, à savoir Richmond, Windsor, Valcourt, Stoke et St-Denis-de-Brompton;

ATTENDU la répartition proposée des votes du nouveau conseil d'administration à savoir Richmond 9%, Windsor 18%, Valcourt 36%, Stoke 9%, St-Denis-de-Brompton 9% et 18% aux résidents;

ATTENDU QUE l'acte constitutif du nouvel organisme n'est pas encore connu;

ATTENDU QUE l'acte constitutif devra prévoir la répartition et le paiement des déficits de chacun des OMH;

EN CONSÉQUENCE:

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers que la Ville de Richmond donne son accord de principe à la répartition des voix au conseil d'administration tel que proposé conditionnellement à son acceptation de l'acte constitutif du nouvel Office municipal d'habitation du Val-Saint-François. (Adoptée)

2017-05-01-12

**8.2.5. Servitude terrains 7<sup>e</sup> Avenue Nord – Résolution no. 2016-12-19-10 – Autorisation de signataires**

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le maire ou le maire suppléant et le directeur général soient autorisés à signer l'acte de servitude de passage et tuyaux sur les terrains de la 7<sup>e</sup> Avenue Nord, le tout en référence à la résolution no. 2016-12-19-10. (Adoptée)



No de résolution  
ou annotation

2017-05-01-13

Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

**8.2.6. Vente de terrains vacants à M. Daniel Custeau – Lots nos. 5 533 747 partie et 5 536 276 partie**

ATTENDU QUE M. Daniel Custeau a manifesté son intérêt pour devenir formellement propriétaire de 2 parcelles de terrains à savoir les lots nos. 5 533 747 partie et 5 536 276 partie du cadastre du Québec situées en bordure de la rue Principale Nord et plus amplement décrits sur le plan projet de lotissement préparé par le Groupe HBG, arpenteurs-géomètres sous la minute 2354;

ATTENDU QUE selon les documents officiels de la Ville de Richmond il n'y a aucune preuve formelle que ces parties de lot auraient pu être déclarées ou ouvertes comme chemin public;

ATTENDU QUE selon les cartes et la matrice graphique de la Ville de Richmond, il est cependant indiqué, à l'égard de ces parcelles, la présence d'un ancien chemin, de sorte que certains éléments de propriété pourraient être invoqués par la Ville;

ATTENDU QUE ces parties, qui se situent en bordure de la rue Principale Nord, ne sont pas entretenues par la Ville;

ATTENDU QUE la cession d'un droit de propriété n'aurait pas pour effet d'enclaver une autre propriété;

ATTENDU QUE la cession d'un bien de la Ville de Richmond dont elle n'a plus besoin peut être consentie de gré à gré par résolution du conseil municipal;

EN CONSÉQUENCE:

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers:

QUE ce conseil procède, à des fins de sécurité juridique, à l'abolition comme chemin public du lot no. 5 533 747 partie, situé à l'est du lot no. 5 534 396, et du lot no. 5 536 276 partie, situé au sud du lot no. 5 534 396; ces terrains étant identifiés à la description technique à venir et à être préparée par Martin Plourde, arpenteur-géomètre, et sera jointe en annexe de la présente résolution pour lui donner plein et entière valeur;

QUE ce conseil cède, pour la somme de 0,50 \$ le mètre carré, tous les droits et intérêts que la Ville détient ou pourrait détenir sur ces terrains;

QUE ce conseil autorise cette cession aux autres conditions suivantes :

- que tous les frais relatifs à l'arpentage ainsi que la description technique soient assumés par le requérant;
- que les frais de notaire et de publication des actes soient assumés par le requérant, incluant les copies pour la Ville;
- que l'acte notarié prévoie une reconnaissance par l'acquéreur que la cession de droits et intérêts de la Ville dans ces terrains est faite à ses risques et périls, sans aucune garantie légale, incluant le droit de propriété et que le seul titre de propriété qui lui est fourni par la Ville est la présente résolution;
- que les 2 lots soient assortis d'un acte de servitude de passage et tuyaux ainsi que d'un acte de non-construction;
- que le maire ou le maire suppléant et le directeur général soient autorisés à signer tous documents donnant plein effet à la présente résolution.

(Adoptée)

2017-05-01-14

**8.2.7 Vente pour non-paiement de taxes – M. William Harriman, 125, rue Laurier – Lot no. 5 534 261**

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le directeur général à entreprendre les



**Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond**

démarches en vue de procéder à la vente pour non-paiement de taxes relativement à la propriété de M. William Harriman, située au 125, rue Laurier et portant le no. de lot 5 534 261. (Adoptée)

**9. Demandes d'aides financières et/ou techniques, d'appuis, dons, publicités, subventions et invitations diverses**

**9.1. Val en forme – Rencontre de partenaires « Prends le relais » - Invitation**

Le directeur général fait part d'une invitation reçue de Val en forme pour une rencontre des partenaires le 11 mai 2017 au parc historique de la Poudrière de Windsor.

2017-05-01-15

**9.2. Val en forme – Pacte rural de la MRC du Val-Saint-François – Camp WIXX 2017 – Demande d'appui**

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'appuyer la demande de Val en forme au Pacte rural de la MRC du Val-Saint-François pour la tenue du Camp WIXX 2017. (Adoptée)

**10. CORRESPONDANCES DIVERSES**

**10.1. Le Club 4-H de Richmond – Visite aux entreprises agricoles innovatrices - Remerciements**

Le directeur général dépose une correspondance reçue du Club 4-H de Richmond remerciant la municipalité pour l'aide financière reçue.

2017-05-01-16

**11. APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)**

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le paiement des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes au montant de 188 411,15 \$, tel qu'il appert au tableau préparé par Mme Donna Smith, en date du 28 avril 2017. (Adoptée)

2017-05-01-17

**12. FACTURES À ÊTRE APPROUVÉES PAR LE CONSEIL MUNICIPAL - PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)**

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver les factures de plus de 5 000 \$, totalisant 57 432,40 \$, taxes en sus, conformément aux principes comptables généralement reconnus. (Adoptée)

**1 MAI 2017**

**FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR LE CONSEIL**

		AVANT	APRES
		TAXES	TAXES
<b>DESCORMIERS</b>	<b>OUTIL PERFOSTRATEGIK</b>	<b>5 213,00</b>	<b>5 993,65</b>
<b>VEOLIA</b>	<b>SONDES MONITRICES DE SURVERSE</b>	<b>13 219,40</b>	<b>15 199,01</b>
<b>J. NOEL FRANCOEUR INC</b>	<b>DEBLAIS &amp; REMBLAIS - LE RIVERAIN</b>	<b>39 000,00</b>	<b>44 840,25</b>
<b>GRAND TOTAL</b>		<b>57 432,40</b>	<b>66 032,91</b>



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### **13. AFFAIRES NOUVELLES**

Le conseiller Mallette fait part de sa participation à l'assemblée générale annuelle de Trans-Appel inc. et transmet aux élus certaines statistiques sur l'utilisation du transport adapté intermunicipal.

Le conseiller Tremblay demande s'il y aura une finition de pelouse sur le site incendié du Riverain et souhaite aussi que le conseil agisse rapidement dans le dossier de M. Harriman.

Le conseiller Grégoire félicite et dit « bravo » aux bénévoles qui s'impliquent au sein de la communauté. Il demande également s'il serait envisageable d'installer un écran végétal à côté du motel Le Marquis afin de contrer les nuages de poussière soulevés par les vents.

Le conseiller Boutin mentionne que les préparatifs pour Familles en fête, qui aura lieu le dimanche 11 juin prochain, et les Vendredis en folie, qui seront de retour à la fin de juin, vont bon train.

La conseillère Bourbeau mentionne qu'elle a grandement apprécié le 5 à 7 organisé pour rendre hommage aux bénévoles et tient à souligner l'importance de l'implication de ceux-ci dans le dynamisme d'une communauté comme Richmond.

Le conseiller Fonda souligne la sortie, sur grand écran, du film « Bon cop, bad cop 2 » le 12 mai prochain. Une partie du tournage de ce film s'est faite au centre-ville l'été dernier et on pourra y apercevoir, entre autres, le pont MacKenzie.

2017-05-01-18

### **14. LEVÉE DE LA RÉUNION**

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 19 h 59, que la réunion soit levée. (Adoptée)

Maire

Directeur général et  
secrétaire-trésorier

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entière responsabilité des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 662.

Rémi-Mario Mayette,  
directeur général et  
secrétaire-trésorier